

VISA APPLICATION FORM TO ENTER JAPAN  
日本入境簽證申請書

(Photo)

approx. 45mm×45mm

相片4.5公分平方

Taken within six months

六個月內之近照

Name in full (英文) \_\_\_\_\_ (中文) \_\_\_\_\_  
申請人姓名 \_\_\_\_\_ 姓 (Surname) \_\_\_\_\_ C.C. Code \_\_\_\_\_  
(英文) \_\_\_\_\_ (中文) \_\_\_\_\_  
名 (Given and middle name) \_\_\_\_\_ C.C. Code \_\_\_\_\_

Different name used, if any \_\_\_\_\_  
別號 (如有) \_\_\_\_\_

Date and place of birth \_\_\_\_\_  
出生日期及地點 \_\_\_\_\_ 月 (Month) \_\_\_\_\_ 日 (Day) \_\_\_\_\_ 年 (Year) \_\_\_\_\_ 市 (City) \_\_\_\_\_ 省 (Province) \_\_\_\_\_ 國名 (Country) \_\_\_\_\_

Sex \_\_\_\_\_ Marital status \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_ married \_\_\_\_\_ single \_\_\_\_\_  
性別 \_\_\_\_\_ 婚姻情況 \_\_\_\_\_ 已婚 \_\_\_\_\_ 獨身 \_\_\_\_\_

Nationality or citizenship \_\_\_\_\_ H.K.I.D.No. \_\_\_\_\_  
國籍 \_\_\_\_\_ 香港身份證號碼 \_\_\_\_\_

Former nationality, if any \_\_\_\_\_  
從前之國籍 (如有) \_\_\_\_\_

Purpose of journey to Japan \_\_\_\_\_  
赴日之目的 \_\_\_\_\_

Length of stay in Japan intended \_\_\_\_\_  
在日逗留期間 \_\_\_\_\_

Route of present journey: Probable date of entry \_\_\_\_\_  
旅行路線: 預定入境日期 \_\_\_\_\_

Port of entry into Japan \_\_\_\_\_ Name of ship or airline \_\_\_\_\_  
日本登陸地點 \_\_\_\_\_ 船名或航空公司名稱 \_\_\_\_\_

Passport (Refugee or stateless should note the title of Travel Document) \_\_\_\_\_  
護照 (如係難民或無國籍者請列明其旅行證件之名稱) \_\_\_\_\_

No. \_\_\_\_\_ Diplomatic, Official, Ordinary Issued at \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_  
護照號碼 \_\_\_\_\_ (外交), (公務), (普通) 簽發地 \_\_\_\_\_ 日期 \_\_\_\_\_

Issuing authority \_\_\_\_\_ Valid until \_\_\_\_\_  
簽發機關 \_\_\_\_\_ 有效期間 \_\_\_\_\_

Criminal record, if any \_\_\_\_\_  
犯罪記錄 (如有) \_\_\_\_\_

Home address \_\_\_\_\_  
現在地址 \_\_\_\_\_  
Tel. 電話號碼 \_\_\_\_\_

Profession or occupation \_\_\_\_\_  
職業 \_\_\_\_\_

Name and address of firm or organization to which applicant belongs \_\_\_\_\_  
申請人供職之商行或機關名稱及地址 \_\_\_\_\_  
(英文) \_\_\_\_\_ (中文) \_\_\_\_\_ Tel. 電話號碼 \_\_\_\_\_

Post or rank held at present \_\_\_\_\_  
現在之職位 \_\_\_\_\_

Principal former positions \_\_\_\_\_  
過去之主要職位 \_\_\_\_\_

Address of hotels or names and addresses of persons with whom applicant intends to stay \_\_\_\_\_  
申請人在日擬投住之旅館及地址或友人之姓名及地址 \_\_\_\_\_

Dates and duration of previous stays in Japan \_\_\_\_\_  
上次赴日之日期及逗留期間 \_\_\_\_\_

Guarantor or reference in Japan: Name \_\_\_\_\_  
在日保證人或有關商號, 親友: 姓名 (或名稱) \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_ Tel. 電話號碼 \_\_\_\_\_  
地址 \_\_\_\_\_

Relationship to applicant \_\_\_\_\_  
與申請人之關係 \_\_\_\_\_

Persons accompanying applicant and included in his passport 同行者 (與申請人同一護照)	Name 姓名	Relationship 關係	Birthdate 出生日期
---	------------	--------------------	-------------------

I hereby declare that the statement given above is true and correct. I understand that immigration status and period of stay to be granted are decided by the Japanese immigration authorities upon my arrival. I understand that possession of a visa does not entitle the bearer to enter Japan upon arrival at port of entry if he or she is found inadmissible.

本人茲特聲明上述各項均屬真實無訛, 並且明白, 本人之入境身份及居留期限, 將於到達日本時, 應由日本移民官加以決定, 本人知悉, 一張簽證並非賦予該持有人應可進入日本之權利, 倘該持有人到達日本港口而被發覺不宜入境者, 則無權入境。

Date of application \_\_\_\_\_  
申請日期 \_\_\_\_\_ 月 (Month) \_\_\_\_\_ 日 (Day) \_\_\_\_\_ 年 (Year) \_\_\_\_\_

Signature of applicant \_\_\_\_\_  
申請人簽名 \_\_\_\_\_

## Guarantee Letter (For domestic helpers)

Sample

Date

CONSULATE-GENERAL OF JAPAN

46F, One Exchange Square,

8 Connaught Place,

Central, Hong Kong

Employer

Nationality:

Name:

Date of Birth:

Sex:

Domestic Helper

Nationality:

Name:

Date of Birth:

Sex:

I (employer), will travel together with my domestic helper to and from Japan. I will be responsible for all travel expenses and guarantee that he/she will abide by all laws and regulations of the Japanese Government.

I (employer), will not be able to travel together with my domestic helper to and from Japan (a detailed reason). However, my family member/s (name/s and relationship with the employer) will accompany my domestic helper to and from Japan. I will be responsible for all travel expenses and guarantee that he/she will abide by all laws and regulations of the Japanese Government.

Period of stay: From (date) to (date) for (total number of) days

Destination: (Please mention the schedule/itinerary)

Traveling members' details other than the employer: (name/s and relationship with the employer)

The domestic helper's purpose of journey: (Please be concise. E.g. to child care or look after the elderly)

Employer's name and signature

(same signature as the employment contract's signature is required)